



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 10 janvier 2002

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Permis de bâtir, novembre 2001** 2
Sous la poussée de fortes intentions de construction dans le secteur de l'habitation et le secteur non résidentiel, le niveau mensuel des permis de bâtir a franchi le cap des 3,5 milliards de dollars en novembre, et ce pour une deuxième fois seulement au cours de la dernière décennie.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice de l'offre d'emploi, décembre 2001 6
- Acier en formes primaires, semaine se terminant le 29 décembre 2001 6
- Acier en formes primaires, semaine se terminant le 22 décembre 2001 6
- Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, novembre 2001 7
- Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline, août 2001 7

NOUVEAUX PRODUITS



COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Permis de bâtir

Novembre 2001

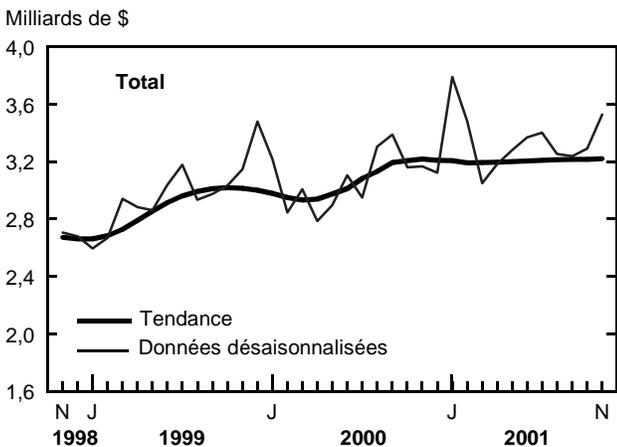
Sous la poussée de fortes intentions de construction dans le secteur de l'habitation et le secteur non résidentiel, le niveau mensuel des permis de bâtir a franchi le cap des 3,5 milliards de dollars en novembre, et ce pour une deuxième fois seulement au cours de la dernière décennie.

Les constructeurs ont pris pour un peu plus de 3,5 milliards de dollars de permis de bâtir, en hausse de 7,1 % par rapport à octobre, ce qui constitue le niveau mensuel le plus élevé depuis janvier 2001.

Les intentions de construction dans le secteur de l'habitation ont atteint les 2,0 milliards de dollars, en hausse de 6,6 % par rapport à octobre, ce qui constitue le meilleur résultat mensuel depuis février 1990. L'augmentation, la sixième enregistrée au cours des sept derniers mois, a été attribuable à une forte demande de logements unifamiliaux et multifamiliaux.

En novembre, une solide progression des composantes industrielles et commerciales a entraîné une hausse de 7,8 % par rapport à octobre. Ce bond a porté la valeur des permis dans le secteur non résidentiel à 1,5 milliard de dollars.

La valeur totale des permis a augmenté en novembre



Les municipalités ont délivré pour 36,9 milliards de dollars de permis de bâtir de janvier à novembre, soit 9,0 % de plus que pour les 11 premiers mois de 2000. Chaque composante des secteurs résidentiel et non résidentiel a participé à la croissance.

Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'Enquête mensuelle sur les permis de construction et de démolition vise 2 500 municipalités représentant 94 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les collectivités représentant l'autre 6 % de la population sont très petites, et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total.

La valeur des intentions de construction présentées ici ne comprend pas les travaux d'ingénierie (par exemple, les aqueducs, les égouts et les ouvrages de drainage) ni ceux associés au terrain.

Par ailleurs, 18 des 26 régions métropolitaines de recensement ont affiché une progression depuis le début de 2001. Montréal a connu la plus forte augmentation en dollars, à la faveur de projets de construction d'immeubles à bureaux ainsi que de projets envisagés dans le domaine du commerce de détail. Grâce à de fortes intentions de construction de logements multifamiliaux, Vancouver s'est classée deuxième, loin derrière Montréal.

Quatrième hausse mensuelle consécutive de la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux

La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a bondi de 17,3 % et a atteint 604 millions de dollars en novembre. Il s'agit de la quatrième hausse mensuelle d'affilée. Les permis de construction de logements unifamiliaux ont aussi contribué à la croissance globale dans le secteur résidentiel, en progression de 2,6 % pour se fixer à 1,4 milliard de dollars.

Les facteurs qui ont contribué au dynamisme du marché de l'habitation en 2001 comprennent les faibles taux hypothécaires, qui rendent le logement plus abordable, les taux d'inoccupation serrés pour les appartements dans plusieurs régions, ainsi qu'un niveau élevé d'immigration.

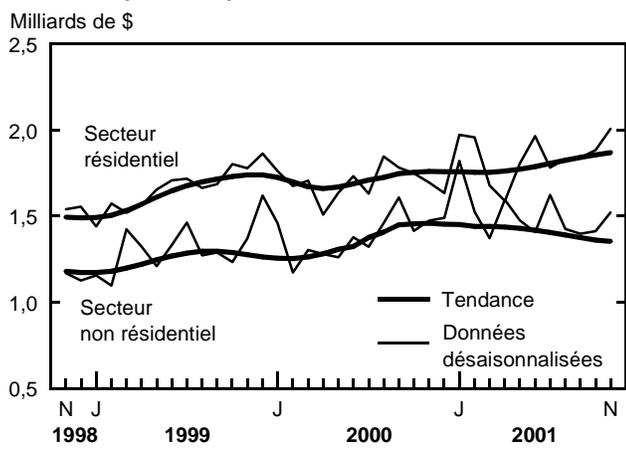
À l'échelon provincial, l'explosion de la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux dans la région de Toronto a valu à l'Ontario la plus forte progression (en dollars) pour le secteur résidentiel (+13,3 %, valeur totale de 966 millions de dollars). À l'opposé, la Colombie-Britannique a accusé le plus net

recul (-32,0 %, valeur totale de 200 millions de dollars) après l'excellent résultat obtenu en octobre.

Les municipalités ont délivré pour 20,3 milliards de dollars de permis de construction résidentielle de janvier à novembre, en hausse de 8,5 % par rapport à la même période en 2000. Il s'agissait d'un niveau record pour les 11 premiers mois d'une année. La progression est attribuable à la fois aux logements unifamiliaux et aux logements multifamiliaux.

Au sein des provinces, la croissance la plus importante (en dollars) de la valeur cumulative des permis de construction résidentielle a été observée au Québec (+14,8 %), qui venait juste avant la Colombie-Britannique. La Nouvelle-Écosse a accusé la plus forte diminution par rapport à 2000 (-13,6 %).

Le secteur résidentiel était en hausse pour un quatrième mois consécutif



Les intentions de construction industrielle et commerciale ont entraîné une hausse dans le secteur non résidentiel

Le secteur non résidentiel a rebondi en novembre, après une faible progression en octobre précédée de deux replis mensuels consécutifs.

La valeur des permis dans la composante industrielle a fait un bond de 21,7 % qui l'a portée à 409 millions de dollars, sous la poussée essentiellement d'une augmentation dans la catégorie des services publics et des transports. L'Ontario a réalisé la plus forte croissance (+120,5 %, valeur totale de 180 millions de dollars), qui est principalement le résultat de fortes intentions de construction dans la région de Kitchener.

La valeur des permis de construction commerciale s'est accrue de 9,3 % pour se situer à 683 millions de dollars, surtout en raison des progressions réalisées dans la catégorie des entrepôts. L'Alberta a connu la plus forte croissance (+65,8 %, valeur totale de 175 millions de dollars), conséquence des solides intentions de construction dans les régions de Calgary et d'Edmonton.

Cependant, les intentions dans la composante institutionnelle ont fléchi de 4,5 %, passant à 429 millions de dollars en novembre sous l'effet d'un recul des intentions de construction dans la catégorie des services d'aide sociale. Après un excellent résultat observé en octobre, l'Ontario a accusé la plus forte baisse dans cette composante.

En novembre, l'augmentation la plus prononcée de la valeur des permis de construction non résidentielle (en dollars) est survenue en Alberta (+62,5 %, valeur totale de 313 millions de dollars), surtout sous l'effet d'une progression des trois composantes dans la région de Calgary. À l'opposé, la plus forte baisse est survenue en Colombie-Britannique (-28,0 %, valeur totale de 108 millions de dollars).

Les intentions de construction non résidentielle ont progressé de 9,6 % et ont atteint 16,6 milliards de dollars de janvier à novembre. Il s'agit de leur meilleur résultat pour les 11 premiers mois d'une année depuis 1989.

La composante institutionnelle a réalisé la meilleure progression depuis le début de 2001 (+35,3 %, valeur totale de 4,5 milliards de dollars). La valeur des permis a atteint 8,5 milliards de dollars dans les projets de construction commerciale, en hausse de 3,2 %, tandis qu'elle est demeurée pratiquement inchangée dans la composante industrielle (+0,2 %), totalisant 3,6 milliards de dollars.

Les faibles taux d'intérêt, les bénéfices élevés des sociétés en 2000 ainsi que les dépenses des ménages et les dépenses publiques soutenues sont compatibles avec ces fortes progressions cumulatives.

Pour la période de janvier à novembre, une hausse marquée de la valeur des permis de construction commerciale délivrés pour la région de Montréal a valu au Québec la plus forte croissance parmi les provinces (+28,6 %, valeur totale de 3,7 milliards de dollars). Chacune des trois composantes a participé à la croissance.

À l'opposé, un recul de toutes les composantes non résidentielles dans la région de Halifax a valu le plus net recul à la Nouvelle-Écosse (-34,4 %, valeur totale de 228 millions de dollars).

Valeur des permis de bâtir

Régions métropolitaines de recensement	Oct. 2001 ^r	Nov. 2001 ^p	Oct. à nov. 2001	Janv. à nov. 2000	Janv. à nov. 2001	Janv.- nov. 2000 à janv.- nov. 2001
	données désaisonnalisées					
	millions de \$		var. en %	millions de \$		var. en %
St. John's	14,6	18,2	25,2	161,1	170,3	5,7
Halifax	12,9	20,8	61,5	462,8	289,9	-37,4
Saint John	7,9	5,7	-28,6	90,1	74,7	-17,2
Chicoutimi-Jonquière	4,5	7,2	60,5	115,3	160,2	38,9
Québec	59,3	55,1	-7,1	497,9	627,5	26,0
Sherbrooke	9,4	12,3	30,4	119,8	130,9	9,3
Trois-Rivières	7,3	10,5	43,0	110,1	104,1	-5,4
Montréal	389,8	409,4	5,0	2 966,2	3 986,7	34,4
Hull	14,6	18,6	27,6	288,9	325,7	12,7
Ottawa	127,1	116,4	-8,4	1 369,3	1 328,5	-3,0
Oshawa	71,7	48,9	-31,8	610,5	531,1	-13,0
Toronto	676,4	751,2	11,1	7 693,7	7 804,9	1,4
Hamilton	60,8	77,2	26,9	668,1	787,6	17,9
St. Catharines-Niagara	31,1	19,3	-38,0	465,2	366,3	-21,3
Kitchener	84,1	106,4	26,4	715,2	918,1	28,4
London	50,5	68,4	35,4	401,3	644,9	60,7
Windsor	43,6	51,6	18,4	487,2	515,3	5,8
Sudbury	13,1	44,4	238,2	72,1	113,5	57,4
Thunder Bay	9,2	3,7	-59,4	87,3	92,7	6,2
Winnipeg	35,5	40,9	15,1	488,6	395,9	-19,0
Regina	10,6	18,0	69,5	132,2	201,0	52,1
Saskatoon	26,3	55,3	110,3	230,9	279,0	20,9
Calgary	178,9	292,9	63,7	2 120,2	2 111,4	-0,4
Edmonton	124,2	162,6	30,9	1 144,3	1 326,5	15,9
Vancouver	257,2	185,2	-28,0	2 452,4	2 785,0	13,6
Victoria	36,6	21,0	-42,8	263,9	333,5	26,4

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010 et 026-0011.

Le numéro de novembre 2001 de *Permis de bâtir* (64-001-XIF, 14 \$ / 145 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Le communiqué sur les permis de bâtir de décembre 2001 sera diffusé le 6 février.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec Vere Clarke au (613) 951-6556 (clarver@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Étienne Saint-Pierre au (613) 951-2025 (saineti@statcan.ca), Division de l'investissement et du stock de capital.

□

Valeur des permis de bâtir

	Octobre 2001 ^r	Novembre 2001 ^p	Octobre à novembre 2001	Janvier à novembre 2000	Janvier à novembre 2001	Janvier-novembre 2000 à janvier-novembre 2001
données désaisonnalisées						
	millions de \$		var. en %	millions de \$		var. en %
Canada	3 292,3	3 527,0	7,1	33 827,3	36 862,1	9,0
Résidentiel	1 881,6	2 005,6	6,6	18 708,6	20 296,4	8,5
Non résidentiel	1 410,7	1 521,4	7,8	15 118,7	16 565,7	9,6
Terre-Neuve	23,4	25,3	8,2	262,0	277,6	5,9
Résidentiel	17,3	18,8	8,5	157,6	163,3	3,6
Non résidentiel	6,0	6,5	7,3	104,4	114,3	9,5
Île-du-Prince-Édouard	15,4	11,6	-24,2	93,1	195,1	109,4
Résidentiel	6,1	5,4	-12,0	50,8	56,6	11,4
Non résidentiel	9,3	6,3	-32,2	42,4	138,5	227,0
Nouvelle-Écosse	43,9	46,2	5,2	818,5	635,3	-22,4
Résidentiel	29,6	37,6	26,9	471,0	407,1	-13,6
Non résidentiel	14,3	8,6	-39,7	347,5	228,1	-34,4
Nouveau-Brunswick	53,5	39,2	-26,7	456,3	498,8	9,3
Résidentiel	23,6	28,4	20,5	243,5	258,4	6,1
Non résidentiel	29,9	10,8	-63,8	212,8	240,4	13,0
Québec	647,7	683,8	5,6	5 789,8	7 042,9	21,6
Résidentiel	320,2	352,4	10,1	2 907,5	3 337,2	14,8
Non résidentiel	327,4	331,3	1,2	2 882,3	3 705,8	28,6
Ontario	1 451,0	1 589,2	9,5	15 927,9	16 571,7	4,0
Résidentiel	852,5	965,7	13,3	9 466,3	9 856,1	4,1
Non résidentiel	598,5	623,5	4,2	6 461,6	6 715,7	3,9
Manitoba	67,7	76,7	13,2	801,8	693,6	-13,5
Résidentiel	33,8	36,1	6,9	320,2	321,2	0,3
Non résidentiel	34,0	40,6	19,5	481,6	372,5	-22,7
Saskatchewan	56,7	91,7	61,6	577,5	715,2	23,8
Résidentiel	15,4	22,2	43,7	235,6	213,1	-9,5
Non résidentiel	41,3	69,5	68,3	341,9	502,1	46,8
Alberta	473,2	648,4	37,0	4 894,6	5 432,7	11,0
Résidentiel	280,8	335,8	19,6	2 650,0	3 052,0	15,2
Non résidentiel	192,4	312,6	62,5	2 244,6	2 380,7	6,1
Colombie-Britannique	444,8	308,4	-30,7	4 082,1	4 667,3	14,3
Résidentiel	294,9	200,4	-32,0	2 158,1	2 577,6	19,4
Non résidentiel	149,9	108,0	-28,0	1 924,1	2 089,7	8,6
Yukon	1,6	3,1	87,6	53,5	50,9	-4,9
Résidentiel	0,9	1,3	46,2	13,6	17,8	31,2
Non résidentiel	0,8	1,8	134,9	39,9	33,1	-17,2
Territoires du Nord-Ouest	12,2	3,0	-75,4	22,9	61,2	167,0
Résidentiel	6,0	1,5	-75,3	10,5	23,0	118,3
Non résidentiel	6,2	1,5	-75,6	12,4	38,2	208,4
Nunavut	1,2	0,4	-66,4	47,2	19,9	-57,9
Résidentiel	0,5	0,1	-76,8	24,0	13,2	-45,0
Non résidentiel	0,7	0,3	-58,5	23,2	6,7	-71,2

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Indice de l'offre d'emploi

Décembre 2001

En décembre, l'Indice de l'offre d'emploi (1996=100) a diminué de 5,3 % comparativement à novembre pour atteindre 126. Cela continue la tendance générale à la baisse observée depuis octobre 2000. Toutes les provinces ont vu leur indice fléchir par rapport à novembre, l'Île-du-Prince-Édouard (-7,2 %), l'Alberta (-7,0 %) et la Colombie-Britannique (-5,7 %) ayant enregistré les plus importantes diminutions.

L'indice national était inférieur de 27,6 % comparativement à décembre 2000. Il s'agit de la plus forte diminution annuelle enregistrée au cours des dernières années.

Indice de l'offre d'emploi

(1996=100)

	Déc. 2000	Nov. 2001	Déc. 2001	Nov. à déc. 2001	Déc. à déc. 2001
	données désaisonnalisées et lissées			var. en %	
Canada	174	133	126	-5,3	-27,6
Terre-Neuve	203	191	187	-2,1	-7,9
Île-du-Prince-Édouard	245	209	194	-7,2	-20,8
Nouvelle-Écosse	163	142	135	-4,9	-17,2
Nouveau-Brunswick	184	158	155	-1,9	-15,8
Québec	165	129	122	-5,4	-26,1
Ontario	192	139	132	-5,0	-31,3
Manitoba	175	162	158	-2,5	-9,7
Saskatchewan	140	144	142	-1,4	1,4
Alberta	177	157	146	-7,0	-17,5
Colombie-Britannique	142	105	99	-5,7	-30,3

Données stockées dans CANSIM: tableaux 277-0001 et 277-0002.

Nota: L'Indice de l'offre d'emploi est basé sur le nombre d'annonces publiées dans 22 journaux de 20 régions métropolitaines. Il est considéré comme un indicateur de la demande de travail mesurant les intentions des employeurs d'embaucher de nouveaux travailleurs. L'indice est désaisonnalisé et lissé pour faciliter la comparaison mensuelle.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-4090 ou composez sans frais le 1 866 873-8788 (travail@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Groleau au

(613) 951-4091 ou avec Jean Leduc au (613) 951-4061, Division de la statistique du travail. ■

Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 29 décembre 2001 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 29 décembre a atteint 270 618 tonnes métriques, en baisse de 9,6 % comparativement à la production de 299 459 tonnes de la semaine précédente mais en hausse de 26,8 % par rapport à la production de 213 368 tonnes de la semaine correspondante en 2000. Le total cumulatif au 29 décembre était de 14 995 762 tonnes, en diminution de 8,5 % comparativement aux 16 385 165 tonnes produites durant la même période en 2000.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (manufact@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Nicole Boucher au (613) 951-4070 (nicole.boucher@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 22 décembre 2001 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 22 décembre a atteint 299 459 tonnes métriques, en baisse de 1,0 % par rapport à la production de 302 369 tonnes de la semaine précédente mais en hausse 48,7 % comparativement à la production de 201 412 tonnes de la semaine correspondante en 2000. Le total cumulatif au 22 décembre était de 14 725 144 tonnes, en baisse de 8,9 % comparativement aux 16 171 797 tonnes produites durant la même période en 2000.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (manufact@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez

avec Nicole Boucher au (613) 951-4070 (nicole.boucher@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs

Novembre 2001 (données provisoires)

En novembre, le nombre total de décollages et d'atterrissages aux 43 tours de contrôle de Nav Canada s'est chiffré à 387 638, en baisse de 2,4 % par rapport à novembre 2000.

Les statistiques de novembre 2001 sont accessibles dans le site Web de Transports Canada (<http://www.tc.gc.ca/pol/FR/Report/tp141f/tp141.htm>).

Pour plus de renseignements concernant ce site Web, communiquez avec Michel Villeneuve au (613) 990-3825 (villenm@tc.gc.ca) ou avec Sheila Rajani au (613) 993-9822 (rajanis@tc.gc.ca).

Les statistiques de novembre sur les 55 stations d'information de vol de Nav Canada sont aussi disponibles.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kathie Davidson au (613) 951-0141 (aviationstatistics@statcan.ca), Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0010. ■

Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline

Août 2001

Les arrivages nets par pipeline de pétrole brut et d'équivalents ont diminué de 0,2 % en août par rapport à août 2000, pour atteindre 13 665 643 mètres cubes. Les arrivages nets cumulatifs à la fin d'août ont atteint 109 695 681 mètres cubes, en hausse de 4,0 % par rapport à la même période en 2000. Les arrivages

nets de gaz de pétrole liquéfié et de produits pétroliers raffinés ont fléchi de 4,2 % en août par rapport à août 2000, pour s'établir à 6 714 810 mètres cubes. Les arrivages nets cumulatifs de janvier à août 2001 ont atteint 51 768 035 mètres cubes, en baisse de 5,0 % par rapport à la même période en 2000.

Les exportations de pétrole brut par pipeline ont reculé de 2,8 % par rapport à août 2000, pour atteindre 6 071 277 mètres cubes. Les importations par pipeline se sont chiffrées à 2 370 792 mètres cubes, en hausse de 0,5 %. De janvier à août, les exportations cumulatives ont augmenté pour se situer à 50 832 460 mètres cubes, en hausse de 4,2 % par rapport au volume atteint durant la même période en 2000. Les importations cumulatives se sont chiffrées à 18 732 988 mètres cubes, en hausse de 9,2 %.

En août, les livraisons par pipeline de pétrole brut aux raffineries canadiennes ont atteint 6 281 841 mètres cubes, en hausse de 1,1 % par rapport à août 2000. Les livraisons de gaz de pétrole liquéfié et de produits pétroliers raffinés ont diminué de 22,7 % pour se situer à 452 384 mètres cubes. Les livraisons cumulatives de pétrole brut aux raffineries en 2001 se sont chiffrées à 47 197 675 mètres cubes, en hausse de 0,5 % par rapport à la même période en 2000.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 133-0001 à 133-0005.

Le numéro d'août 2001 de *Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline*, vol. 51, n° 8 (55-001-XIB, 9 \$ / 86 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (energ@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Eleonore Harding au (613) 951-5708 (hardele@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Production d'oeufs, novembre 2001
Numéro au catalogue: 23-003-XIB
(gratuit).

Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline, août 2001, vol. 51, n° 8
Numéro au catalogue: 55-001-XIB (9\$/86\$).

Balance des paiements internationaux du Canada, troisième trimestre 2001, vol. 49, n° 3
Numéro au catalogue: 67-001-XPB (38\$/124\$).

Information - population active, pour la semaine se terminant le 15 décembre 2001
Numéro au catalogue: 71-001-PIB (8\$/78\$).
Paraît à 7 h le vendredi 11 janvier.

Information - population active, pour la semaine se terminant le 15 décembre 2001
Numéro au catalogue: 71-001-PPB (11\$/103\$).
Paraît à 7 h le vendredi 11 janvier.

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone:

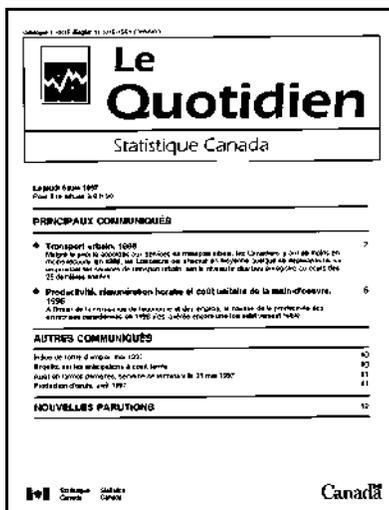
Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez:	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	1 800 700-1033

Pour commander par la poste, écrivez à: Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet: écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca) sous les rubriques *Produits et services et Publications payantes* (\$).

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, julie.belanger@statcan.ca

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, madeleine.simard@statcan.ca

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2002. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.